

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 55 (1984)  
**Heft:** 6

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1845 b

# 6

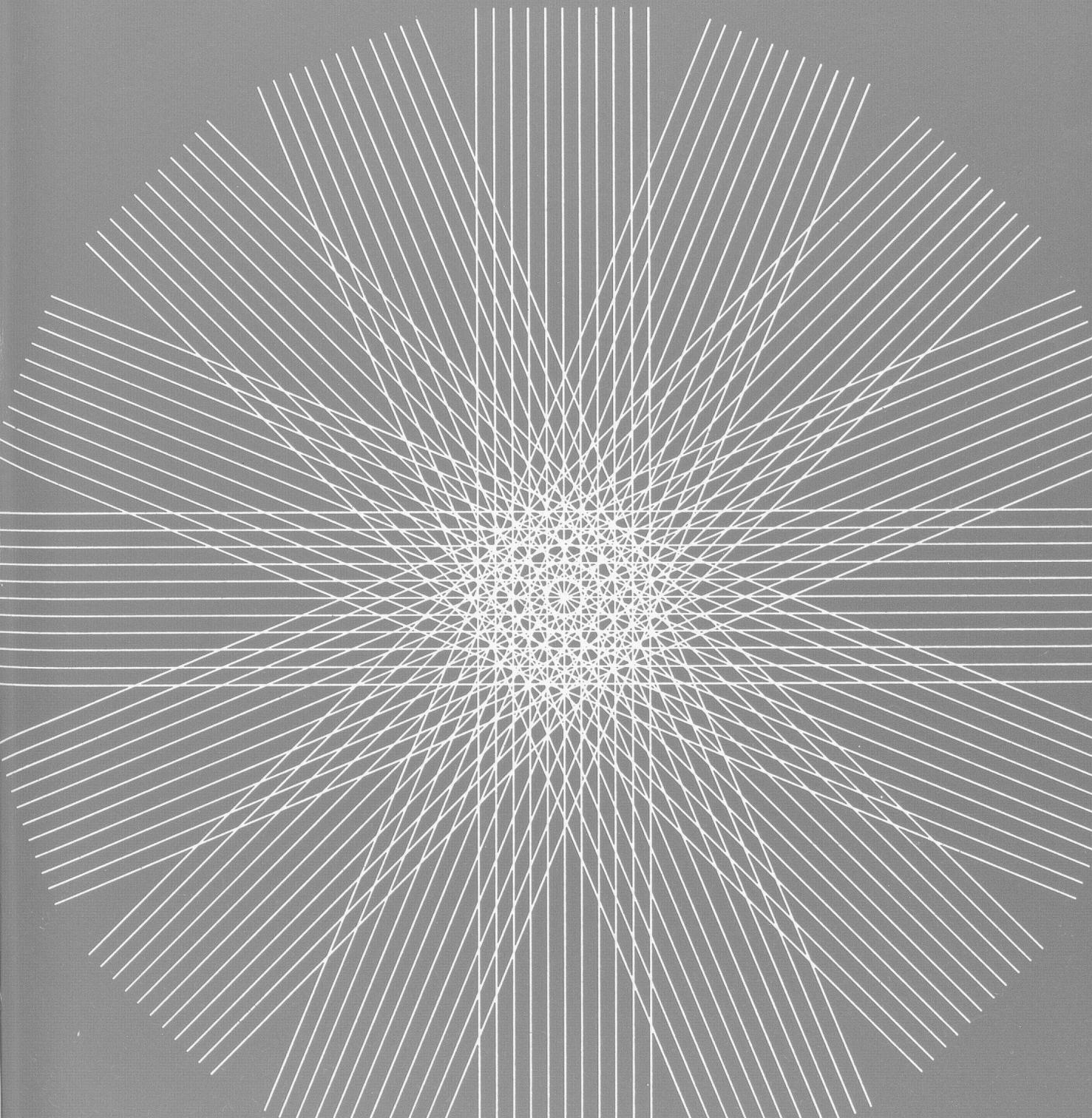
# Schweizer

# Heimwesen

## Fachblatt VSA

Juni 1984 55. Jahrgang

Offizielles Organ des  
Vereins für Schweizerisches Heimwesen und der ihm  
angeschlossenen Regionalverbände und Fachgruppen



Wählen Sie zwischen  
23 Sorten  
herrlich fruchtiger  
Konfitüre!



Rufen Sie uns an,  
wir unterbreiten Ihnen  
gerne eine Offerte.

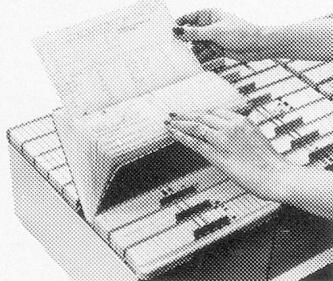
# fischlin

Hersteller feiner Konfitüren

**FISCHLIN AG, ARTH**  
**Tel. 041/82 13 77/78**  
**Telex 868 396**

# Vertrauen ist gut – Fächerkartei® ist besser.

Kontrolle der Verkaufsanstrengungen, Lagerbestände usw. ist heute unerlässlich. Es geht besser, schneller, leichter mit RN Fächerkartei  
– dem führenden System in der Schweiz, hergestellt von Rüegg-Naegeli.  
Fragen Sie uns jetzt.



Kontrolle der Verkaufsanstrengungen, Lagerbestände usw. ist heute unerlässlich. Es geht besser, schneller, leichter mit RN Fächerkartei  
– dem führenden System in der Schweiz, hergestellt von Rüegg-Naegeli.  
Fragen Sie uns jetzt.

Rüegg-Naegeli Organisationssysteme

Rüegg-Naegeli + Cie AG, 8022 Zürich, Beethovenstrasse 49, Tel. 01-201 22 11  
Wegweisend für das Büro – heute und morgen

# BETANO

**BETANO**  
Bitte ausschneiden und einsenden an:  
BETANO AG, BLANCO-Generalvertretung  
5035 Unterentfelden, 064-437943.  
Für uns für weitere Informa-

BETANO AG  
5035 Unterentfelden, Switzerland  
Please contact us for further information.

Wir interessieren uns für  
über: **farbig beschichtet**

- Stahlschränke farbig besch.
- CrNi-Stahlschränke fugenlos
- Ver- und Entsorgung (Sterilprogramm)
- Transportgeräte  Speiseverteilung
- Sicherheitsgriffe
- Pathologie-Einrichtungen

aus dem **BLANCO**-Programm

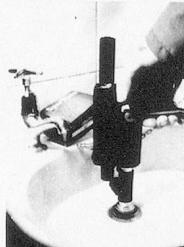
Adresse:

PlZ/Ort:

Name: \_\_\_\_\_

Tel.:

**KEINE VERSTOPFTEN ROHRE MEHR! ©**






**WARTEN SIE NICHT BIS ZUR NÄCHSTEN VERSTOPFUNG!**  
— Diese kommt bestimmt!

inkl. Wust  
1 Jahr  
Garantie

Postfach 1

★WEGA-TRADING★

★WEGA-TRADING★  
CH-9414 Schachen / Reute Tel. 071-914011



HFMMI & BAUR AG

Kaffeerösterei und Tee

Kanecrostefel und Tee  
Freiheitstrasse 8 8002 Zürich Tel. 01 201 16 30

# FATIMED



Der Fatimed-Badelifter eignet sich für jede bestehende Wanne. Ob dreiseitig freistehend, oder dreiseitig eingemauert; ob tief oder auf Sockel gestellt, der Anbau kann leicht vorgenommen werden, ohne bauliche Veränderungen.

Beachten Sie, dass die Wanne in ihrer ganzen Länge und Tiefe erhalten bleibt.

Der Zylinder steht auf der Seite, nimmt nur wenig Platz in Anspruch und stört weder Patient noch Pflegepersonal.

Der bequeme Badesitz dient nicht nur zum Überführen von Patienten. In jeder zu wählenden Höhe kann die Pflegeperson am Patienten arbeiten (Haare waschen, abtrocknen, Hand- und Fusspflege).

Das System arbeitet mit einer Pumpe 220 V und einem geschlossenen Hydrauliksystem. Die Bedienung erfolgt auf Knopfdruck.

Es handelt sich um eine patentierte Eigenentwicklung, welche in der Schweiz hergestellt wird. Verlangen Sie unseren Prospekt mit Referenzliste.

FATIMED AG, Postfach, CH-4144 Arlesheim, Tel. 061 72 22 27

## Neu: die UM 205 von *Lips* Universal Reib- und Schneidemaschine

Ein vielseitiger Küchenhelfer...

- enorm leistungsstark
- unerreichte Schnittqualität
- praktischer Scheibenwechsel
- ausserordentlich robust
- div. Sicherheitseinrichtungen

Jakob Lips, Maschinenfabrik, CH 8902 Urdorf  
Küchenmaschinen für Klein-, Mittel- und Gross-  
betriebe – Bäckerei- und Konditoreimaschinen

### Coupon

Jakob Lips, Maschinenfabrik  
8902 Urdorf, Tel. 01 734 21 08

- Bitte senden Sie uns unverbindlich  
Prospekt und Preisliste für UM 205
- Wir wünschen eine unverbindliche  
Demonstration. Bitte rufen Sie uns an

Name/Adresse/Telefon

